



Extrait de la revue **SingulierS** du 3^{ème} trimestre 2008

Revue des parlers romans de la province de Luxembourg

Editeur responsable: P. Otjacques, rue de la Hette 19 - 6840 Neufchâteau

Rubrique : Textes

Ène sacrèye boune feume !

Ivette NININ
(gaumais de Virton)

V' ez bin couneu la mère Habran, k' an-z-utchout la Fifine ?

Èle vinout a pîds d' Bujnô pa lès bos, toutes lès smînes a Vértan, pou vwar sa fèye èt sès ptits-afants.

Èle surtout don bos toute roudje sous sa hâlète. Èle avout britchi ô travêrs du t't-a fât pou z-arivèy avant mîdi. Èle savout bin ku la Lucîe avout dja atû çant côps su l' uch pou la rawardèy.

Èle nu vnout djamâs lès mès vûdes. Cand ç' atout ène vèye du fîte, èle amounout ène pouye d'das s' pèni pou fâre l' bouyon don dimâche. Èt dès ôtes côps, dès-ûs don djou, ène galète fâte mâjon ou dès vêtes, k' èle ratchôfout d'das l' four a-z-arivant. Cand ç' atout l' tas dès neûjètes, èle s' a raplichout lès potches d'das s' voyadje.

Peûs, èle atout co in pô farceûse. Èle n' avout-m' sa parèye pou z-a racantèy a sès ptits-afants, dès istwâres du fâyes èt lous garous, k' èle avout veu d'das l' bos èt ku lîe, la Fifine, avout fât couri voûye. C' èst pou ça, dijout-èle, k' èle avout toudjou in gros bos a la mé, mî pou s' apoyi, mâs pou s' dèfade.

La Fifine, ç' atout ène sacrèye boune feume ! Dj' avins bin don plâji a la vwar passèy èt a l' oyi côsèy. Cand an n' lè pus veu, dj' avans atu bin dèsolèy.

Malêjis mots

bos = bois / **britchi** = jaillir / **Bujnô** = Buzenol / **fâye** = fée / **hâlète** = coiffe contre le soleil / **mé** = main / **rawardèy** = attendre / **utchèy** = appeler, nommer / **Vértan** = Virton / **vête** = crêpe